

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 65 (1987)

Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Anrufsimulator, der wirklich alle digitalen Telefonzentralen testen kann.

Der UCS-D, die neue Generation von Anrufsimulatoren.

Der Anrufsimulator UCS-D (Universal Call Simulator-Digital) wurde für digitale Telefonzentralen jeder Art entwickelt. Seine ausgereiften Testprogramme ermöglichen die zuverlässige Überprüfung des hohen Qualitätsniveaus komplexer digitaler Zentralen, wobei die Testzeiten verkürzt und eine signifikante Kostensenkung erzielt werden.

Der UCS-D, der über ein Bildschirmterminal bedient wird, besteht in minimaler Konfiguration aus einer Steuereinheit und einer Leitungseinheit (2 Mbit/s), die bis auf 4 Leitungseinheiten erweitert werden kann. Daten und Statistiken können jederzeit über einen Printer ausgedruckt werden.

Der UCS-D ist weltweit erfolgreich.

Der UCS-D ist weltweit im Einsatz. Für einen universellen Einsatz konzipiert, eignet er sich für alle Zentralentypen und für alle Hersteller digitaler Zentralen. Der UCS-D wird für 30-Kanalsysteme (vorwiegend in Europa) und für 24-Kanalsysteme (Ferner Osten, Japan, USA) eingesetzt. Es können sämtliche bekannten Signalisierungssysteme nachgebildet werden – in einem UCS-D bis zu 31 verschiedene Signalisierungssysteme.

Der UCS-D ist einzigartig vielseitig.

Er ist für alle wichtigen Testphasen in einer Zentrale einsetzbar:

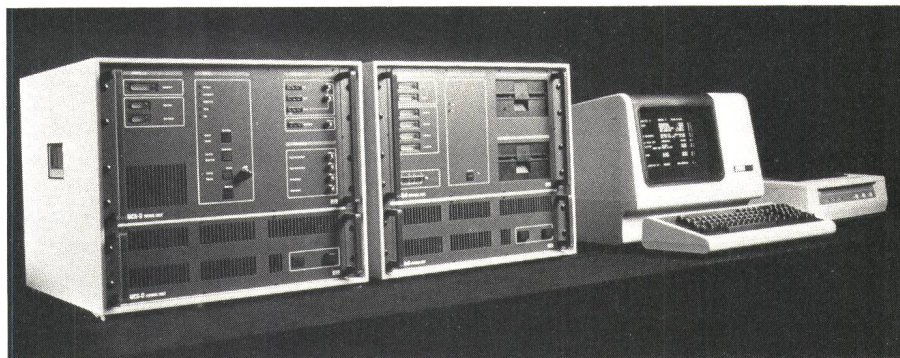
- Qualifikationstests, um beim Hersteller oder beim Kunden die geforderten Spezifikationen einer Telefonzentrale zu überprüfen.
- Installations- und Funktionstests, um die Zentrale beim

Hersteller vor ihrer Installation und nach ihrer Installation am Aufstellungsort zu testen.

- Abnahmetest durch den Kunden, um eine zuverlässige und optimale Funktion bei der Inbetriebnahme zu garantieren.
- Routinetests, um Unterhalt und Wartung zu erleichtern.
- Lasttests dank seiner Kapazität von bis zu 48 000 Anrufen (abgehende Anrufe mit 4 Wahl-einheiten) pro Stunde.

Der UCS-D sichert den Anschluss an die Zukunft.

Dieses universale Testsystem garantiert den Anschluss an alle modernen Telekommunikationssysteme von morgen. Das aktuelle Signalisierungssystem CCITT Nr. 7 (Telephone User Part) ist im UCS-D bereits integriert; der ISDN User Part wird in nächster Zeit durch einfaches Nachrüsten implementierbar sein.



UCS-D-System

Der UCS-D wird verblüffend einfach bedient.

Bei der Entwicklung des UCS-D ist besonderer Wert auf eine unkomplizierte und effiziente Bedienbarkeit gelegt worden. Die Kommunikation via Bildschirm ist so einfach aufgebaut (Menütechnik), dass eine ungeübte Person, ohne spezielle Ausbildung, dieses Testsystem in knapp 2 Tagen fehlerlos bedienen kann. Die Testdaten und Prüfergebnisse lassen sich auf einer eingebauten Floppy Disk abspeichern und nach Bedarf mit einem externen Drucker festhalten. Dieser Ausdruck enthält praktisch alle Angaben, die von einem Testbericht erwartet werden.

Mehr über den UCS-D verraten wir Ihnen gerne.

Schicken Sie uns einfach den Coupon.

Standard Telefon und Radio AG
CH-8055 Zürich
Friesenbergstrasse 75

Firma _____

Adresse _____

Zuständig _____

TMP

Standard Telefon und Radio AG **STR**

7th International Zurich Symposium and Technical Exhibition on: Electromagnetic Compatibility Zurich 1987, March 3—5

Die «EMC 1987» wird wiederum vom Institut für Kommunikationstechnik der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich organisiert. Sie findet unter dem Patronat von PTT-Generaldirektor R. Trachsel als Veranstaltung des Schweizerischen elektrotechnischen Vereins statt. Prof. Dr. P. Leuthold (Zürich) ist Konferenzpräsident, Prof. Dr. T. Dvořák (Zürich) und Prof. Dr. M. Showers (USA) sind die Vorsitzenden der Konferenz und des technischen Programms.

In 18 Fachsitzungen («Sessions») werden 122 Vorträge gehalten. Einführende Vorlesungen («Tutorial Lectures»), Seminare («Workshops»), technische Exkursionen und eine Anzahl gesellschaftlicher Anlässe ergänzen das Programm. Die offizielle Konferenzsprache ist Englisch.

Sessions, Tutorial Lectures (T), Workshops (W):

Monday: Crosstalk (T), Shielding of interconnect systems (T), Digital design for EMC (T), Theoretical and practical NEMP problems of protective constructions (W).

Tuesday: Nonlinear effects in EMC/EMP, Antennas and EMC, Systems compatibility, Lightning EMP, Testing and measurements, EMC analysis, Lasting effects of transients on communication equipment performance (W).

Wednesday: HEMP: Field system impact, Standards and sources, Power and data line transients, EMP effects on power system, Correlating open area EMI data, Suppression, Application of computers to EMC education (W).

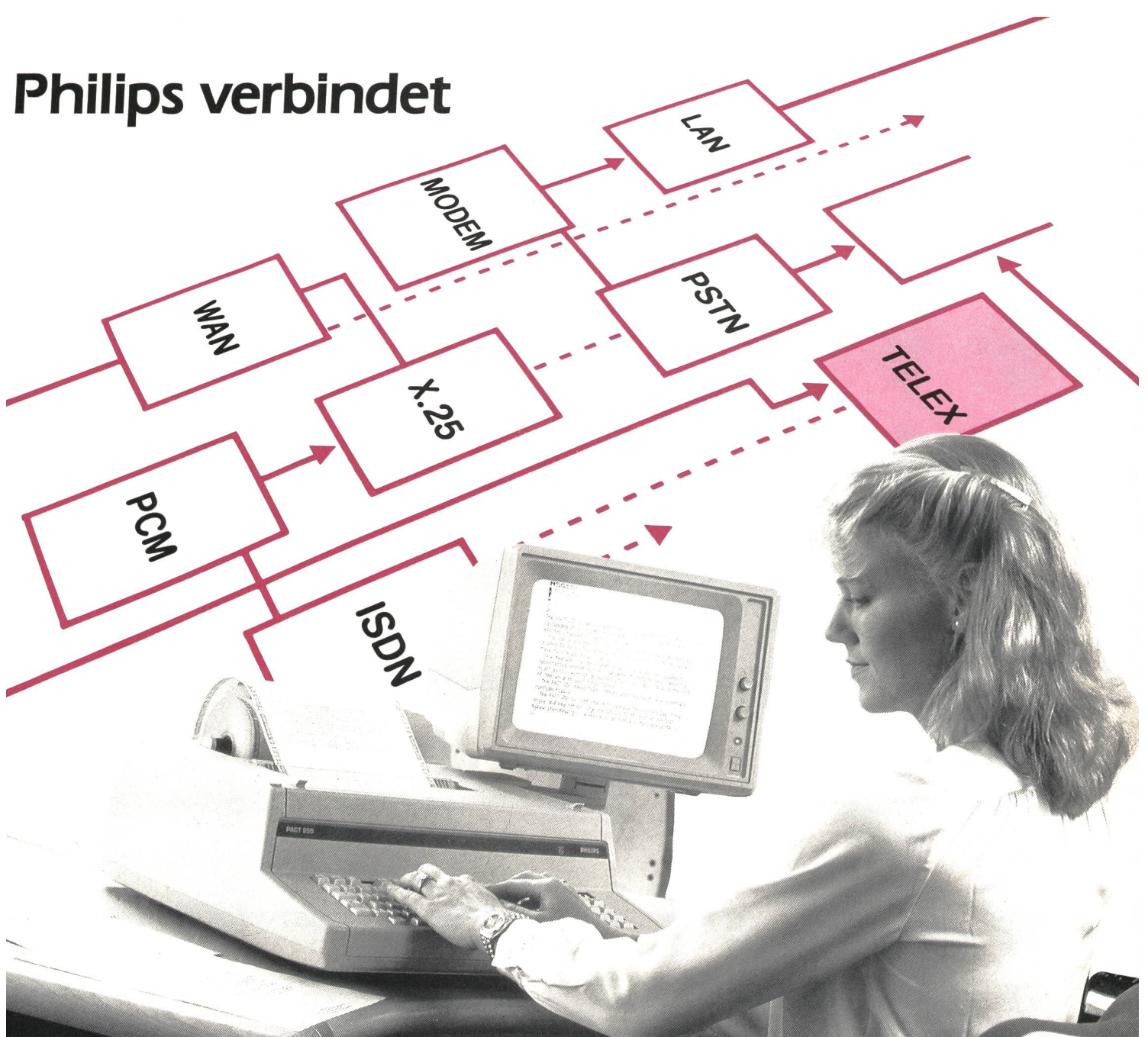
Thursday: EMC in power transmission, ESD test methods, Spectrum use, Shielding, Grounding and inter-unit wiring, Statistical theory of EMC.

Eintrittspreise: ganze Konferenz Fr. 195.—/240.—/280.— ; Tageskarte (ohne Konferenzbuch) Fr. 80.— ; der Zutritt zur Ausstellung ist frei.

Detailprogramm und weitere Informationen können angefordert werden bei:

Prof. Dr. T. Dvořák, ETH-Zentrum-IKT, 8092 Zürich, Tel. 01 256 27 90, Telex 53 178 ethbi.

Philips verbindet



Mit PACT 250. Dem intelligenten Telex.

Bildschirm

Dank dem Bildschirm und der Textverarbeitung ist telexieren leicht geworden. Tabellen sind nun plötzlich keine Hexerei mehr. Als Formular vorgespeichert, müssen Sie nur noch rasch die aktuellen Zahlen eintragen.

Automatisches Senden

Noch nie war es so einfach zu telexieren. Ein Tastendruck und Ihr Telex wird automatisch ausgesendet (auch an eine beliebige Anzahl Empfänger).

Während Sie bereits einen neuen Telex schreiben, übermittelt der PACT 250 gleichzeitig, ohne dass Sie sich weiter darum kümmern müssen.

Speicher

160000 Zeichen Text-Speicher (ca. 80 A4 Seiten) Platz bietet Ihnen der PACT. Egal ob Sie nun abgehende oder ankommende Telexe darin speichern, Formulare vorbereiten oder Standardtexte abspeichern, der Speicher hat für alles Platz und nimmt alles auf.

Seit anfangs 1986 führen die PTT den PACT 250 **neu** in der Produktpalette. Für detaillierte Informationen oder eine Präsentation wenden Sie sich bitte an Ihre Fernmeldedirektion. Telex und Mietleitungsdienst Tel. 113.

Philips AG
Telematik und Data Systems
TM, Postfach
8027 Zürich
Tel. 01/488 22 11
Telex 815 780 22

Philips. Die sichere Technologie



PHILIPS

2 grands succès connus de la Télédiffusion:
ligne 6: musique légère – ligne 3: musique classique.

Voici maintenant la

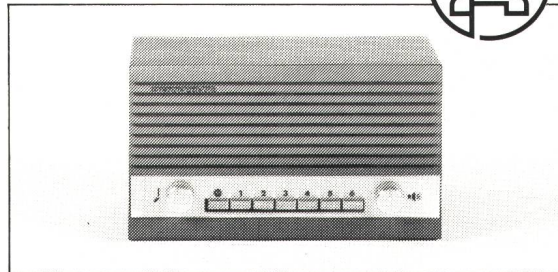
LIGNE 1 INTERNATIONAL

En direct sur le monde entier avec des émissions culturelles et des informations en français, allemand, italien, romanche, espagnol, portugais, arabe et des cours de langue et beaucoup de musique folklorique des 5 continents.

Une raison de plus d'acheter un
des nouveaux télédiffuseurs Biennophone.

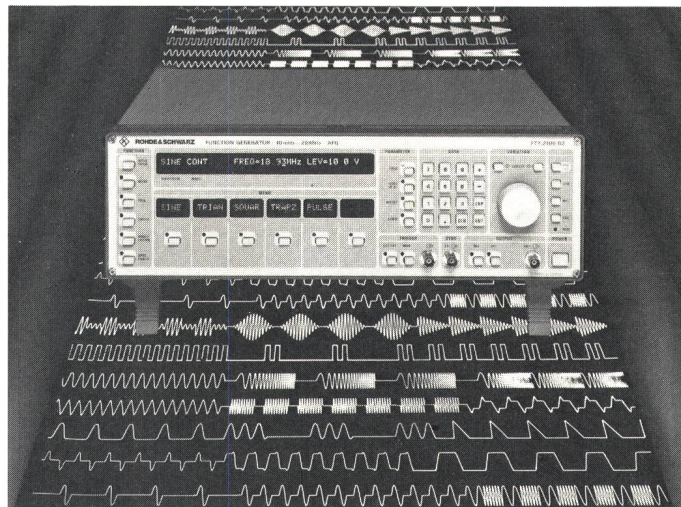
BIENNOPHONE

Velectra SA – Quai du Bas 31 a – 2501 Bienne
Tél. 032/23 48 23 – téléx 34 548



Function-Generator AFG von **ROHDE & SCHWARZ**

- Sinus, Dreieck, Rechteck von 10 mHz bis 20 MHz
- Sägezahn, Puls, \sin^2 -Impuls, Trapez durch variable Symmetrie und Phaseneinstellung
- Continuous-, Gate-, Burst-, $1/2$ -Period Burst-Mode
- Pulsgenerator: Einstellpulse, Mehrfachpulse int./ext. getriggert
- Sweep: lin./log. mit phasenkontinuierlichen Frequenzschritten
- IEC 625-1 (IEEE 488)



Generalvertretung
und Service
für die Schweiz



ROSCHI
Telecommunication AG

3000 Bern 31, Postfach 573
Telex 911 759
Telefon 031 44 27 11

Der Leistungsausweis für Electrona Batterien

**Electrona – erster Schweizer Akku-Hersteller
mit SQS-Zertifikat, Stufe A**

Fortschrittliche Qualitätssicherung ist bei Electrona seit jeher oberstes Gebot. Mit grossem Aufwand werden die entsprechenden QS-Systeme laufend perfektioniert und den höchsten Anforderungen nach neusten Normen angepasst. Jetzt haben es unsere Kunden auch noch schwarz auf weiss: Als erstes Unternehmen der Branche erhielt Electrona das SQS-Zertifikat der höchsten Anforderungsstufe A. Der offizielle Ausweis, dass die Electrona Qualitätssicherung der Schweizer Norm SN 029 100 entspricht, welche die meisten international zur Anwendung kommenden Normen abdeckt. Ein weiterer Beweis – wenn es dessen noch bedarf – für die überlegene Qualität der Electrona Produkte: Stationäre Akkumulatoren und Traktionsbatterien von höchster Leistungsfähigkeit und Sicherheit.

ELECTRONA

Fortschritt in Sicherheit.

Electrona SA, Accumulatorenfabrik,
CH-2017 Boudry/NE, Tel. 038/44 21 21,
Telex 952 896 ACCU CH, Telefax 038/42 15 17.

SQS

**Schweizerische Vereinigung
für Qualitätssicherungs-Zertifikate
Association Suisse pour
Certificats d'Assurance Qualité**

Die SQS bescheinigt hiermit, dass nachstehend genanntes Unternehmen über ein Qualitätssicherungs-System verfügt, welches der Schweizer Norm SN 029 100 (Anforderungen an Qualitätssicherungs-Systeme) entspricht und erteilt dem Unternehmen

Electrona SA, Boudry
Bereich Accumulatoren

gestützt auf das Ergebnis des Zertifizierungs-Audits das
SQS-Zertifikat, Stufe A

Anlässlich des Zertifizierungs-Audits durch die SQS wurde festgestellt, dass das Qualitätssicherungs-System vollständig aufgebaut und zweckmässig ist, unterhalten und angewendet wird und den Anforderungen der SN 029 100 für die genannte Stufe genügt. Die Gültigkeit dieses SQS-Zertifikats beträgt 3 Jahre.

Bern, den 24. Juni 1986
Dieses SQS-Zertifikat hat Gültigkeit bis und mit 23. Juni 1989

Der Vorstand:

Die Geschäftsstelle:

[Signature]
Geschäftsführer
der SQS

Präsident
der SQS

Crans-Montana 1987. Câbles Cortailod an den Skiweltmeister- schaften



Die Skiweltmeisterschaften in Crans-Montana, ausgetragen im Januar/Februar 1987 sind in der Schweiz das sportliche Ereignis des Jahres 1987. Dies lässt sich anhand einiger Zahlen belegen: 2000 Personen arbeiten täglich für diese Wettkämpfe; 1000 Sportjournalisten und Techniker aus 35 Ländern berichten für die Presse, Rundfunk und Fernsehen... Zum sicheren Funktionieren und störungsfreien Ablauf dieser Veranstaltung gehörte auch die

Verstärkung der Energie- und Nachrichtennetze. Câbles Cortailod war daran beteiligt; mit der Lieferung und Verlegung eines grossen Teils dieser Kabel stellt es den Organisatoren seine Spitzentechnologie und sein Know-how zur Verfügung.

Sich an Câbles Cortailod wenden, heisst den Fortschritt wählen... und Sicherheit.

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE
TÉLÉPHONE +41 38 44 11 22
TÉLÉFAX +41 38 42 54 43
TÉLEX 952 899 CABCH



CABLES CORTAILLOD
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

Wir bieten mehr als Problemlösungen.



Sennheiser bietet Problemlösungen durch ausgereifte Technik und Produktvielfalt. Sennheiser bietet mehr durch einen erstklassigen Service und ständige Modellpflege. Sennheiser-Erzeugnisse von Profis für Profis:

Ausführliche Informationen erhalten Sie von der Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

Bleuel Electronic AG,
8103 Unterengstringen, Tel. 01/750 51 42

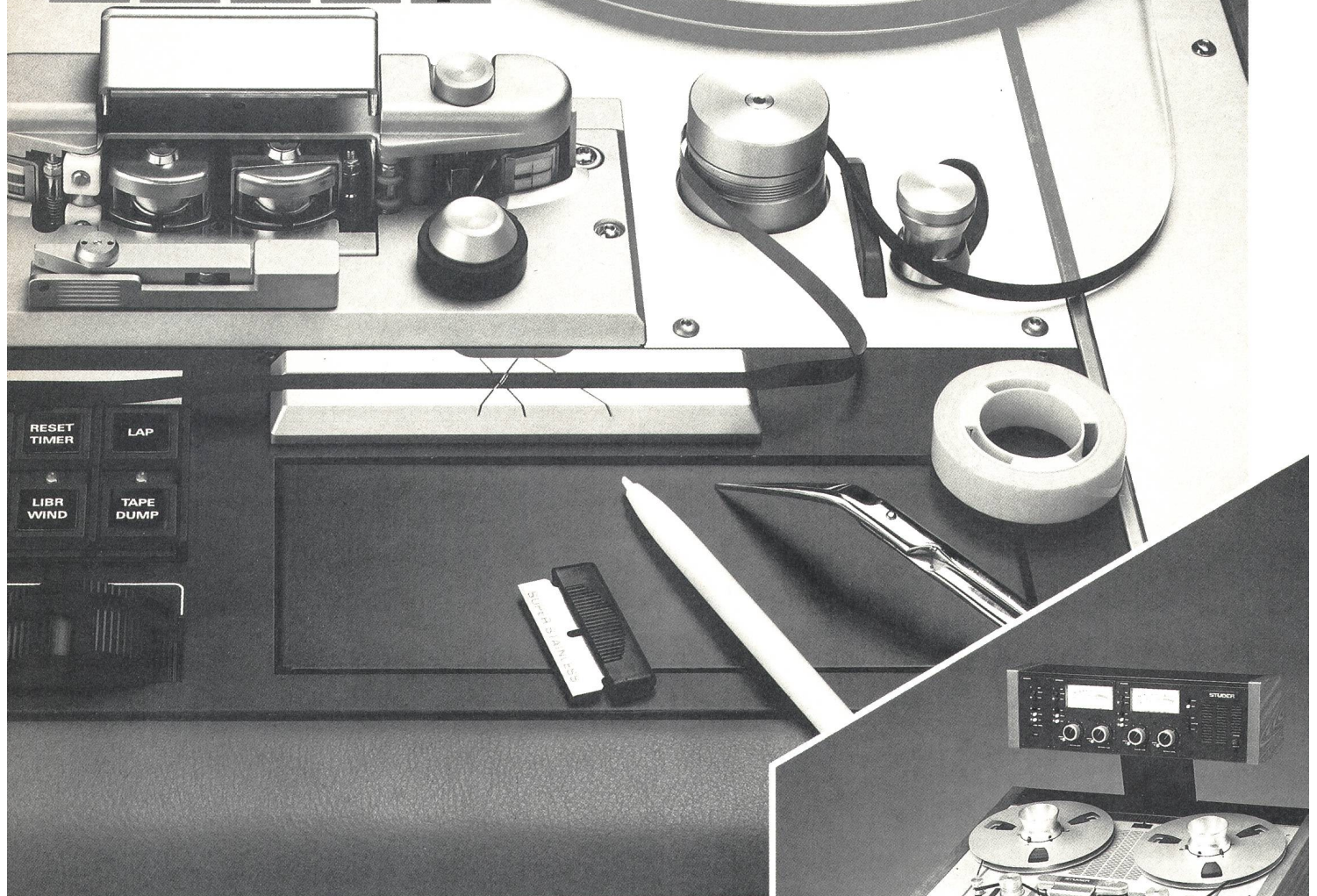
- ★ Studio-Kondensatormikrofone
- ★ Dynamische Mikrofone
- ★ Ansteck-Kondensatormikrofone
- ★ Drahtlose Mikrofonanlagen
30–950 MHz bis ca. 100 Kanäle simultan.



bleuel
electronic ag

SENNHEISER
Perfekter Klang hat seinen Namen

Der Arbeitsplatz



Studer A812 – das neue, intelligente «Arbeitspferd» für den täglichen Einsatz, hervorragend stabil, schnell und handlich. Weil programmierbar, können sämtliche Bedienungstasten aus einem Menü von über 40 Funktionen frei belegt werden. Das spart Zeit, schont die Nerven und gibt Flexibilität für künftige Forderungen. Dabei ist die A812 nicht etwa kleinlich, programmierbar sind beispielsweise: die «echten» Papierkorbbetriebe (4), die Rollback-/Locstart-Funktionen (3), die Faderstartmöglichkeiten (4), die Geschwindigkeiten Record/Play (4) – Wickeln (1...12 m/s) – Archivwickeln, die Varispeed-Anzeigeformate (3) und so weiter – und Zero Loc, und 5 Locstart-Speicher und ... Und eine Shuttle-Steuerung, und μ P-Steuerungen für Laufwerk- und Audiofunktionen, und phasenkompensierte Audioelektronik, und ...

Und bei allem hat die A812 noch einen großen und praktischen Arbeitsplatz ...



STUDER INTERNATIONAL AG

Althardstrasse 10, CH-8105 Regensdorf, Telefon 01-840 29 60

Sales Offices:

Australia, North Sydney 4064700. **Austria**, Vienna 47 33 09 / 47 34 65. **Belgium**, Bruxelles (02) 735 21 93. **Canada**, Toronto (416) 423-2831. **Denmark**, Gentofte 45165234. **Finland**, Helsinki 80/742133. **France**, Paris (1) 45 33 58 58. **Germany**, Löffingen 07 654 1021. **Great Britain**, London/Herts. 01-9530091. **Hong Kong** 5-441-310 / 5-412-05. **Italy**, Milano (02) 25390121. **Japan**, Tokyo 03-320-1101. **Netherlands**, Gennep 0885 96111. **Norway**, Oslo (02) 356110. **Singapore** 2507222/3. **Spain**, Madrid 231784. **Sweden**, Solna 08/7340750. **USA**, Nashville (615) 254-5651.

Worldwide: Studer International AG, Regensdorf, Switzerland, (01) 840 29 60.

NEC BRINGT POWER IN DIE WELT— MIT COMPUTER UND COMMUNICATIONS



Mit "C&C", der Verschmelzung aus Computer- und Kommunikationstechnologien, hat sich NEC unangefochten an die Weltspitze gesetzt. Aber nicht nur hier, sondern in allen technologieintensiven Bereichen, die uns das Leben erleichtern.

Nennen Sie irgendein Fernmeldedatum, NEC legt Ihnen die Hardware

und die Systeme auf den Tisch, damit Ihre Verbindungen glatter und schneller klappen.

Computer- und Bürosysteme made by NEC – ob klein oder groß – bewähren sich tagtäglich in millionenfachen Applikationen, geben Ihren Daten Power und glätten deren Fluß.

Aber NEC entwickelt und produziert

auch Halbleiter, die die komplexesten internationalen Nachrichtensysteme anpoweren, aber auch in den alltäglichsten Elektrogeräten anzutreffen sind.

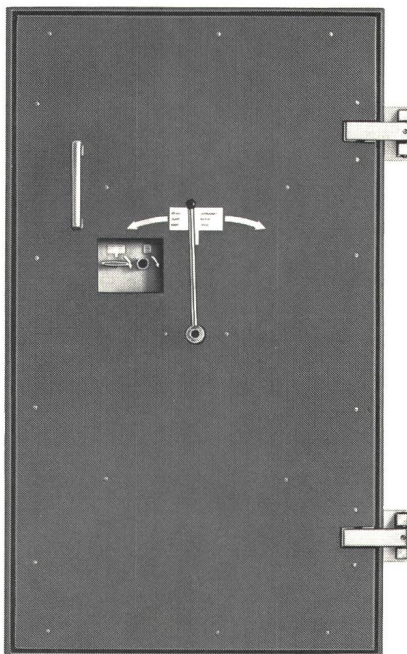
NECs Power finden Sie in mehr als 140 Ländern der Welt: In Form von Computern, Kommunikationssystemen, Halbleitern und über 15.000 Kombinationen hiervon.

Wirksamer Schutz gegen EMP beginnt mit dem Know-how. Und darüber verfügen wir.

Seit über einem Jahrzehnt sind wir auf dem Gebiet der EMP-Schutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung. Was auch immer vor den Folgen des EMP geschützt werden soll – wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dieses Know-how erlaubt uns eine umfassende Tätigkeit. Sie reicht von der anlagespezifischen Planung über die Herstellung von Bauteilen bis zur sachgerechten Installation. Was uns zu einem in jeder Hinsicht nützlichen Partner macht.

Selbstverständlich sind wir auch in Fragen kompetent, die in den Bereich der EMV fallen.



◀ EMP-Abschirmtüre, Typ Spezial 1.
Aus dem Produktprogramm von
Elektro-Winkler.

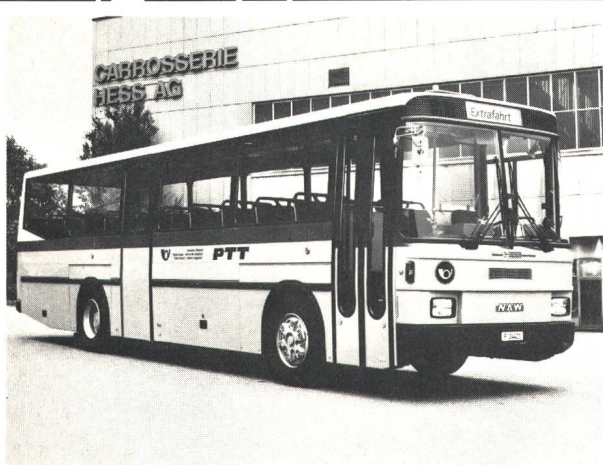
EMP = Elektromagnetischer Puls
EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit



Elektro-Winkler & Cie AG

8152 Glattbrugg
Industriestr. 34, Tel. 01-810 40 40
Telex ewina 56 407

HESS



**Unsere Spezialität sind Aufbauten in
LEICHTMETALL. Jahrzehntelange
Erfahrung und geschulte Fachleute
stehen zur Lösung Ihrer Probleme zur
Verfügung.**

CARROSSERIE HESS AG Tel. 065 37 11 21
CH-4512 Bellach SO Telex 934624



Anschlusschnüre für Telefon- und elektrische Apparate

Steuer-, EDV-, Koax- und abgeschirmte Kabel
Installations-Kabel und -Drähte
Sonderanfertigungen nach Kundenwunsch

Kabelwerk

A. Heiniger & Cie. AG

3072 Ostermundigen
Blankweg 4
Telefon 031 51 17 77



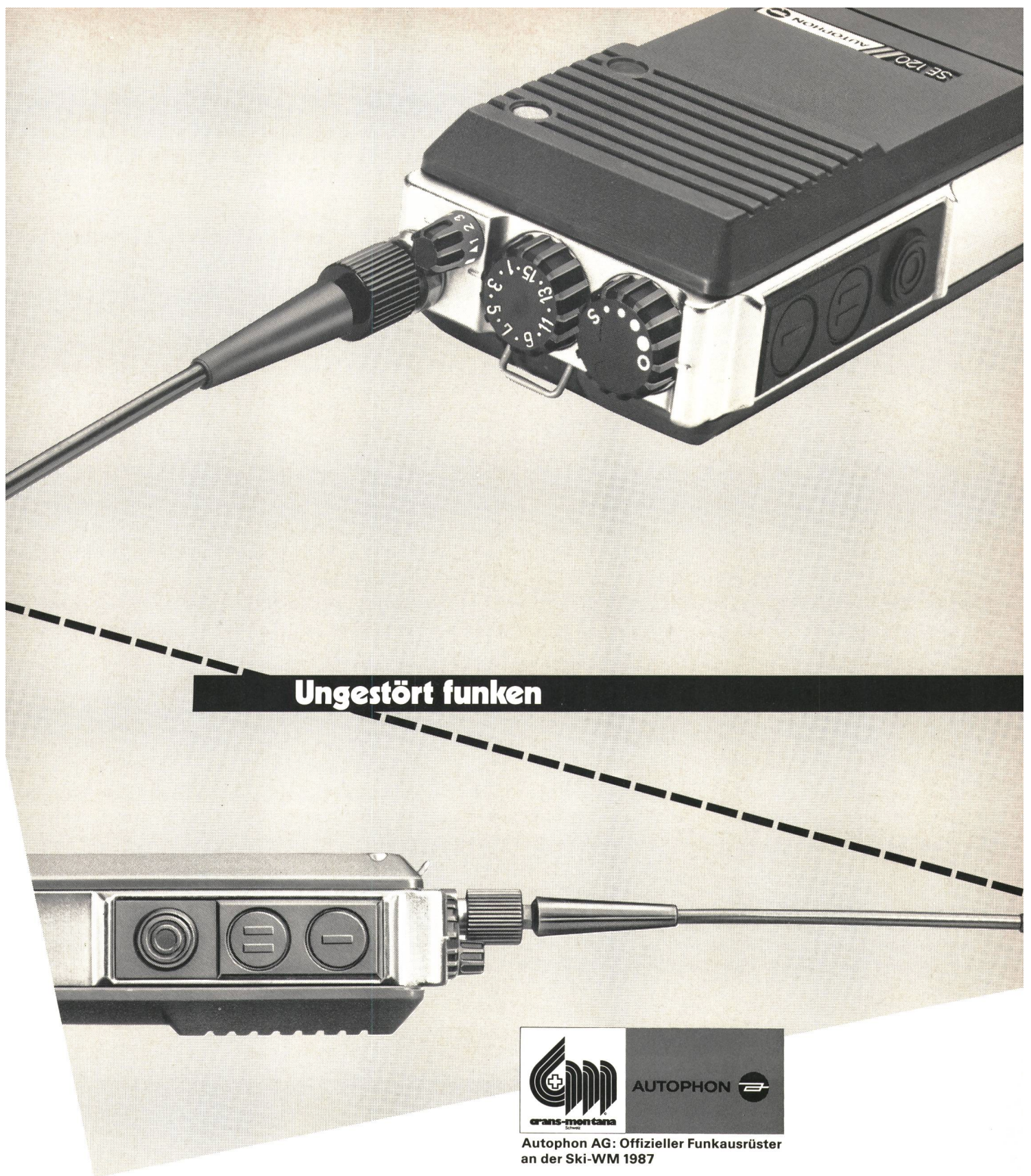
**Stahlkonstruktionen
Blechabkanterei
Profilpresswerk
Serienartikel**



**JOS. KAESER
STAHLBAU AG
4512 BELLACH**

Tel. 065 38 22 11

Telex 93 46 14



Ungestört funken



**Autophon AG: Offizieller Funkausrüster
an der Ski-WM 1987**

Mit dem neuen Synthesizer-Funkgerät SE 120 S können Sie es. Seine unkonventionelle Elektronik mit hoher Sendeleistung und extremer Empfängerselektivität sorgt für überragende Funkqualität. Das Gehäuse aus verchromtem Alu-Druckguss und hochfestem Lexan gibt ihm die nötige mechanische Robustheit. Griffige Bedienelemente gewährleisten auch mit Handschuhen und bei Dunkelheit sicheres Funken. Computergestützte Qualitätskontrollen in allen Fertigungsphasen garantieren Datenhaltigkeit und Zuverlässigkeit wie professionelle Funkverwender sie brauchen.

Für weitere interessante Details fragen Sie

AUTOPHON



Frequenzbereiche	146—174 MHz oder 400—470 MHz
Kanalzahl	16 bzw. 100 mit zus. Kanalschalter
Sendeleistung	1, 2,5, 5 Watt
Daten allgemein	entsprechend CEPT und CEPT-übertreffend
Explosionsschutz	entsprechend CENELEC

Autophon AG
Zürich
St. Gallen
Basel
Bern
Luzern
Lugano
Chur
Winterthur

01 2481212
071 258511
061 225533
031 426666
041 440404
091 525852
081 221614
052 231115

Olten
Schwyz
Biel
Neuchâtel
Téléphonie SA
Lausanne
Sion
Genève

062 327222
043 213675
032 226111
038 245343
021 269393
027 225757
022 424350

Sprache und Daten sind glücklich vereint: Das ISDN-Kommunikationssystem ALBIS-ECS 10 000 mit den digitalen Komfort-Telefonapparaten



Das ISDN-Kommunikationssystem Albis-ECS 10 000, Hicom, erlaubt die Nutzung der Mischkommunikation, das heisst:

Sprache, Text, Bild und Daten werden über ein einziges Leitungsnetz und über eine einzige Kommunikationsnummer übermittelt. Ergo: Sie können über eine Nummer telefonieren, teletexten, fernkopieren, videotexten, computern.

Computer + Communication von Siemens-Albis



Für die PTT entwickelt und
hergestellt von Siemens-Albis

Nähere Auskünfte und Unterlagen erhalten Sie von Ihrer Fernmeldekreisdirektion, Tel. 113, oder von Siemens-Albis Aktiengesellschaft Vertrieb Teilnehmeranlagen 3007 Bern, Belpstrasse 26 Telefon 031-65 0111

☐ Bitte senden Sie mir Dokumentationsmaterial über Teilnehmervermittlungsanlagen ALBIS-ECS 10 000 und COMTEL-Apparate

☐ Rufen Sie mich an

Name:

In Firma:

Adresse:

Telefon: